

加拉太书

1 我是保罗，我做使徒并非受人委派，也不是倚靠人，而是由耶稣基督和叫祂从死里复活的父上帝委派的。²我和所有跟我在一起的弟兄写信给加拉太的各教会。

³愿我们的父上帝和主耶稣基督赐给你们恩典和平安！⁴基督遵照我们父上帝的旨意为我们的罪献上了自己，好拯救我们脱离这罪恶的世代。

⁵愿荣耀归给上帝，直到永永远远。阿们！

勿随别的福音

⁶我很惊讶，你们竟然那么快就背弃了借着基督的恩典呼召你们的上帝，去追随别的福音！⁷其实那并不是福音，只是某些人扰乱你们的信仰，想篡改基督的福音。⁸即使是我们或天使传别的福音，跟我们以前传给你们的不同，也该受咒诅。⁹我们已经说过，现在我再再说一次：如果有人向你们传别的福音，跟你们以前接受的不同，那人该受咒诅。

¹⁰我现在是要赢得人的赞同吗？还是要赢得上帝的赞同？难道我是要讨好人吗？如果我仍旧要讨好人，我就不是基督的奴仆了。

保罗受上帝委派传福音

¹¹弟兄姊妹，我告诉你们，我传的福音不是出于人的意思，¹²因为这福音既不是我从人那里领受的，也不是我跟人学来的，而是耶稣基督亲自启示我的。¹³你们都听说过我信奉

犹太教时的所作所为，我怎样残酷地逼迫上帝的教会，试图摧毁它。

¹⁴我在犹太教里比许多同辈的犹太人更进取，狂热地维护祖先的传统。

¹⁵然而，当我还在母腹中的时候，上帝就施恩将我分别出来并呼召了我。¹⁶上帝既然乐意把祂的儿子启示给我，叫我向外族人传扬祂的福音，我就没有跟任何人^㉑商量，¹⁷也没有上耶路撒冷去见那些比我先做使徒的人，而是立刻去了阿拉伯，然后回到大马士革。

¹⁸过了三年，我才到耶路撒冷去拜会彼得，和他一起住了十五天。

¹⁹我也见了主耶稣的弟弟雅各，此外没有见过其他使徒。²⁰我在上帝面前保证，我写给你们的绝无谎言。

²¹后来我又到了叙利亚和基利迦地区。²²那时，犹太境内基督的众教会都还没有见过我的面。²³他们只是听人说：“那个从前迫害我们的人如今在传扬他曾试图摧毁的信仰。”²⁴于是他们因着我的缘故将荣耀归给上帝。

众使徒接纳保罗

2 十四年后，我和巴拿巴又去耶路撒冷，并带了提多同去。²我是遵照上帝的启示去的。我私下拜会了那些有名望的教会领袖，陈明我在外族人中间所传的福音，免得我过去或是现在的努力都白费了。

³跟我同去的提多虽然是希腊人，

㉑ 1·16 “人”希腊文是“血肉”。

但没有人勉强他接受割礼。

⁴事情的缘由是因为有一些假信徒偷偷混了进来，要窥探我们在基督耶稣里享有的自由，想叫我们做律法的奴隶。⁵但为了叫福音的真理常在你们当中，我们丝毫没有向他们妥协。

⁶至于那些德高望重的教会领袖，他们的地位对我来说无关紧要，因为上帝不以貌取人。他们对我所传的并没有增加什么。⁷相反，他们都已看到，上帝差遣了我向外族人传福音，就像祂差遣了彼得向犹太人传福音一样。⁸上帝感动了彼得，呼召他做犹太人的使徒，祂也同样感动了我，呼召我做外族人的使徒。⁹当时被誉为教会柱石的雅各、彼得和约翰明白了上帝赐给我的恩典之后，就与我和巴拿巴用右手行相交之礼，让我们向外族人传福音，他们向受割礼的人传福音。¹⁰他们只要求我们照顾那些贫困的人，这正是我一向热衷的事。

保罗面责彼得

¹¹后来，彼得得到了安提阿，因他做错了事，我就当面责备他。¹²从雅各那里来的人还没有抵达之前，彼得和外族的信徒一起吃饭。但那些人抵达以后，彼得因为怕那些坚持行割礼的犹太人批评，就与外族的信徒分开了。¹³其他的犹太基督徒也跟着彼得装假，甚至连巴拿巴也随从了他们的虚伪。¹⁴我看见他们不照福音的真理行，就当众对彼得说：“你身为犹太人，如果行事为人像外族人，不像犹太人，又怎

能强迫外族人按犹太人的规矩生活呢？”

¹⁵我们生来是犹太人，不是外族罪人，¹⁶但我们知道人被称为义人不是靠遵行律法，而是靠信耶稣基督。所以我们信了基督耶稣，以便因信基督而被称为义人，而不是靠遵行律法，因为无人能够靠遵行律法而被称为义人。¹⁷如果我们指望在基督里被称为义人，结果却仍是罪人，难道基督助长罪恶吗？当然不是！

¹⁸倘若我拆毁了的，又去重建，就表明我是罪人。¹⁹事实上，我因无法满足律法的要求而向律法死了，不再受它的束缚，使我可以为上帝而活。²⁰我已经与基督一同被钉在十字架上，现在活着的不再是我，而是基督活在我里面。我现在是靠信上帝的儿子而活着，祂爱我，为我舍命。²¹我不废弃上帝的恩典，倘若靠遵行律法可以成为义人，基督的死便毫无意义了。

行律法与信基督

3 无知的加拉太人啊！谁又迷惑了你们呢？耶稣基督被钉在十字架上的事早就像一幅画一样展现在你们眼前了。²我只想问，你们领受了圣灵是靠遵行律法呢，还是因为相信所听见的福音呢？³你们既然靠圣灵开始了基督徒的生活，现在却想靠肉体达到纯全吗？你们就这么无知吗？⁴你们受了许多苦，难道都是徒然的吗？都白受了吗？⁵上帝将圣灵赐给你们又在你们中间行神迹，是因为你们遵行律法呢，还

是因为你们相信所听到的福音呢？

“圣经上说：“亚伯拉罕信上帝，就被算为义人。”⁷因此，你们要明白，那些信上帝的人才是亚伯拉罕的子孙。⁸圣经早就指明，上帝要叫外族人因信而被称为义人，祂预先将福音传给亚伯拉罕，说：“万国必因你而蒙福。”⁹所以那些信上帝的人必和有信心的亚伯拉罕一同得到祝福。

¹⁰凡以遵行律法为本的人都在咒诅之下，因为圣经上说：“凡不遵行律法书上一切命令的人必受咒诅。”¹¹非常明显，没有人能靠遵行律法在上帝面前被称为义人，因为圣经上说：“义人必靠信心而活。”¹²律法却不是以信心为本，而是说：“遵行的人必存活。”

¹³但基督替我们受了咒诅，从而救赎我们脱离了律法的咒诅，因为圣经上说：“凡挂在木头上的人都是受咒诅的。”¹⁴这样，赐给亚伯拉罕的祝福可以借着基督耶稣临到外族人，使我们也可以借着信得到上帝应许赐给我们的圣灵。

律法与应许

¹⁵弟兄姊妹，我举个日常生活中的例子。世人的合约一经双方签订之后，就不能作废，也不能加添。¹⁶上帝曾向亚伯拉罕和他的后裔赐下应许，不过这里没有说“后裔们”——指许多人，而是说“你的后裔”——指一个人，就是基督。¹⁷我的意思是：四百三十年后颁布的律法不会废除上帝先前立下的约，以致应许落空。¹⁸倘若我们是靠守律法去承

受产业，我们就不是倚靠上帝的应许。但上帝是凭应许把产业赐给了亚伯拉罕。

¹⁹那么，为什么会有律法呢？律法是为了使人知罪而颁布的，等那位承受应许的后裔来到后，律法的任务就完成了。律法是通过天使交给一位中间人颁布的。²⁰中间人代表双方，但上帝则单方面赐下应许。

²¹这样看来，上帝的律法和上帝的应许是否互相矛盾呢？当然不是！如果赐下的律法能带给人生命，人就可以靠律法成为义人了。²²但圣经说所有的人都在罪的权势下，因而上帝的应许只赐给那些依靠耶稣基督的人。

²³信耶稣的时代^㉓还没有来临以前，律法暂时监管我们。等到信耶稣的真理显明出来后，律法就不再监管我们。²⁴因此，律法是我们的监护人，负责引领我们归向基督，使我们可以因信而被称为义人。²⁵现在信耶稣的时代已经来临，我们不再受律法监管。²⁶你们都借着信基督耶稣而成为上帝的儿女，²⁷因为你们受洗归入基督就是披戴基督。²⁸从此不再分犹太人和希腊人，自由人和奴隶，男人和女人，因为你们都在基督耶稣里合而为一了。²⁹你们若属于基督，就是亚伯拉罕的后裔，都是照着上帝的应许承受产业的人。

儿子与奴仆

4 然而，产业继承人还年幼时，
虽然身为产业的主人，实际上

㉓ 3:23 “信耶稣的时代”希腊文是“信心”。

和奴仆没有分别。²他一样要受监护人和管家的约束，一直到他父亲指定他继承产业的日子为止。³我们也一样，当我们还是孩童的时候，我们受世界基本规条的辖制。⁴然而，上帝所定的日子一到，祂就差遣自己的儿子借着一位女子降生，并受律法的约束，⁵为要救赎一切受律法约束的人，使我们成为祂的儿女。

⁶我们^㉔既然成为儿女，上帝就差遣祂儿子的灵进入我们的心里，使我们可以称呼上帝为“父亲”。⁷由此可见，你们从今以后不再是奴仆，而是儿女。既然身为儿女，就可以靠着上帝成为产业继承人。

保罗对加拉太人的关怀

⁸从前，你们不认识上帝，做那些假神的奴隶。⁹现在，你们既然认识了上帝，或者更应该说是上帝认识了你们，为什么还要回到那些无意义的基本规条之下，甘愿再做它们的奴隶呢？¹⁰为什么还拘守什么日子、月份、节期和年份呢？¹¹我真担心我在你们身上的一番心血都枉费了！

¹²弟兄姊妹，我劝你们现在要像我一样，因为我已经像你们一样。你们向来没有亏待过我。¹³你们知道，当初是因为我生病才首次有机会向你们传福音。¹⁴那时，你们虽然因为我生病而受累，却没有轻视我、嫌弃我，反而接待我，就像接待上帝的天使，接待基督耶稣一样。¹⁵我可以为你们作证，如果可能的话，你们那时就是把眼睛剜出来给我，也心甘情愿。你们当初的喜悦

哪里去了？¹⁶现在我因为告诉你们真理，就成了你们的仇人吗？

¹⁷那些人非常热心地对待你们，其实他们心怀不轨，想要离间我们的关系，使你们热心地对待他们。¹⁸有人热心待你们当然很好，但总要动机纯正、始终如一，不应该只是我和你们在一起时才热心待你们。¹⁹孩子们，为了你们，我像一位母亲再次经历生产的痛苦，一直到基督的生命在你们里面成形。²⁰我恨不得立刻赶到你们身边，换种口气说话，因为我为你们焦虑不安。

夏甲与撒拉的例子

²¹你们这些甘受律法约束的人啊！告诉我，你们没听过律法怎么说吗？²²律法书上说：亚伯拉罕有两个儿子，一个是婢女生成的，一个是原配^㉕妻子生的。²³婢女的儿子是按着人的意愿生的，原配妻子的儿子是按着上帝的应许生的。²⁴这些事都有更深的含义，两个妇人是指两个约。夏甲代表颁布于西奈山的约，她所生的孩子是奴仆。²⁵这夏甲指的是阿拉伯的西奈山，相当于现今的耶路撒冷，她和她的儿女都是奴仆。²⁶那天上的耶路撒冷则是自由的，是我们的母亲。²⁷因为圣经上说：

“不生育、未生养的妇人啊，要快乐；
未曾生产的女子啊，
要高声欢呼，

^㉔ 4:6 “我们” 希腊文是“你们”。 4:22 “原配” 希腊文是“自由的”。

因为没有丈夫的比有丈夫的儿女更多。”

²⁸弟兄姊妹，你们都像以撒一样是照着上帝的应许出生的。²⁹当时，那按着人的意愿生的儿子逼迫那靠着圣灵生的儿子，现在的情况也和当时一样。³⁰但圣经上怎么说呢？圣经上说：“赶走婢女和她的儿子，因为婢女的儿子不能与原配妻子的儿子一同承受产业。”³¹弟兄姊妹，这样看来，我们不是婢女所生的儿女，而是那有自主权的原配妻子所生的。

基督徒的自由

5 基督释放了我们，是要我们得自由。所以，要站稳了，不要再被奴仆的轭辖制。

²听着！我保罗郑重地告诉你们，如果你们接受割礼，基督对你们就毫无益处。³我再次警告所有接受割礼的人，他们必须遵守全部的律法。⁴你们若想靠遵行律法而被称为义人，就与基督隔绝了，并且离开了上帝的恩典。⁵但我们要靠着圣灵，凭信心热切等候所盼望的义。⁶我们既然已经在基督耶稣里，受不受割礼根本无关紧要，借着爱表现出来的信心才至关重要。

⁷你们本来在信心的路上一直跑得很好。现在是谁拦阻了你们，叫你们不再信从真理呢？⁸当然不是呼召你们的上帝！⁹“一点面酵能使全团面发起来。”¹⁰我在主里深信你们不会有二心，但无论谁搅扰你们，都必受审判。

¹¹弟兄姊妹，如果我仍旧主张行

割礼，怎么还会受逼迫呢？如果是那样，十字架冒犯人的地方就被消除了。¹²我恨不得那些搅扰你们的人把自己阉了¹³！

¹³弟兄姊妹，你们蒙召得了自由，但不要以自由为借口来放纵情欲，要本着爱心互相服侍，¹⁴因为全部的律法可以总结成一句话：“要爱邻如己”。¹⁵你们要谨慎，如果你们相咬相吞，恐怕会同归于尽。

顺从圣灵而行

¹⁶因此，我劝你们行事为人要顺从圣灵的引导，这样就不会放纵罪恶本性的私欲。¹⁷因为人罪恶本性的私欲与圣灵作对，圣灵也与罪恶本性的私欲作对，两者势不两立，使你们不能做自己想做的事。¹⁸但你们如果顺从圣灵的引导，就不再受律法的约束。¹⁹顺从罪恶本性而行的事显而易见，如淫乱、污秽、邪荡、²⁰拜偶像、行邪术、仇恨、争吵、忌恨、恼怒、纷争、冲突、分裂²¹、²¹嫉妒、凶杀、醉酒和荒宴无度等。我从前警告过你们，现在再一次警告你们：行这些事的人必不能承受上帝的国。

²²但圣灵所结的果子是仁爱、喜乐、和平、忍耐、恩慈、良善、信实、²³温柔、节制。没有律法会禁止这些事。²⁴那些属基督的人已经把罪恶的本性和本性里的邪情私欲都钉在十字架上了。²⁵如果我们是靠圣灵生活，就当凡事顺从圣灵的引

¹³ 5·12 “把自己阉了”或作“与你们隔离”。
5·20 “分裂”或译“异端”。

导。²⁶我们不要自高自大、彼此惹气、互相嫉妒。

互相扶持

6 弟兄姊妹，如果有人不慎犯了罪，你们顺从圣灵的人就应该温柔地挽回他，同时也要小心，免得自己也受诱惑。²你们要分担彼此的重担，这样就成全了基督的律法。³如果一个一无是处的人自以为了不起，他是自欺。⁴人人都应该省察自己的行为，即使觉得有可夸之处，自己知道就好了，不必在别人面前炫耀。⁵因为人人都应该为自己的行为负责。

⁶在真道上受教的人应该把一切美好的东西分享给教导他的人。

⁷不要自欺，上帝是轻慢不得的。人种什么收什么。⁸顺从罪恶的本性撒种的，必从罪恶的本性收取败坏的恶果；顺从圣灵撒种的，必从圣灵收取永生。⁹我们行善不可灰心气馁，因为到时候必有收获。¹⁰我们要把握机会为众人做善事，对待信徒更要如此。

最后的劝勉和祝福

¹¹你们看，我亲手写给你们的是多么大啊[Ⓢ]！¹²那些勉强你们接受割礼的人只不过是做表面工夫，想讨好别人，避免为基督的十字架受逼迫。¹³那些接受割礼的人自己也不能遵行律法。他们要你们接受割礼，无非是想借着你们的肉体夸耀。¹⁴至于我自己，我绝不夸耀别的，只夸耀我们主耶稣基督的十字架。因为对我来说，世上的一切都已经被钉在十字架上；对这世界来说，我已经被钉在十字架上。¹⁵受不受割礼根本无关紧要，做一个新造的人才至关重要。

¹⁶愿上帝的平安和怜悯归给那些愿意按这原则生活的人，也归给上帝的以色列子民[Ⓣ]。¹⁷但愿从今以后，再也没有人来搅扰我了，因为我身上已经烙上了耶稣的印记。

¹⁸弟兄姊妹，愿我们主耶稣基督的恩典与你们同在。阿们！

[Ⓢ] 6·11 保罗可能有眼疾，故由别人代笔写信。他亲手写的部分字体较大。 6·16 “也归给上帝的以色列子民”或译“即上帝的以色列子民”。